



# Holy Eucharist School

St Albans South

BẢN TIN – Số 1, ngày 7 tháng 2 năm, 2020

[www.hestalbanssth.catholic.edu.au](http://www.hestalbanssth.catholic.edu.au)

Tiếng Việt

Engage Educate Empower

## Holy Eucharist School

1a Oleander Drive,  
St Albans, VIC 3021

Ph: 8312 0900 Fax 9366 8192

**Principal:** Mr. Jeffrey Parker  
[principal@hestalbanssth.catholic.edu.au](mailto:principal@hestalbanssth.catholic.edu.au)

**Deputy Principal:**

Mr. Michael Bonnici

## Holy Eucharist Parish

### Parish Priest

Fr. Vincent Pham Van Long CSsR

### Community Leader:

Fr Peter Ly Trong Danh CSsR

### Assistant Priest:

Fr Vincensius Lolo CSsR

Fr Patrick Corbett CSsR

Fr Christoforus Matutina CSsR

(P) 9366 1310

### Mass Times

Saturday: 6pm

Sunday: 9am, 10.30am, 6pm

Vietnamese Mass at 12pm

### Education in Faith:

Vanessa Shaw

**Prep:** Sharon Bonnici,

Mary James, Shalini Dos Santos &  
Bianca Gomez.

**Grade 1:** Tania Pufek, Mikaela Borg  
& Gwen Laughlin.

**Grade 2:** Julie Murnane, Jessica Kerlin

Thy Tran & Vivian Faraj

**Grade 3:** Natalie Kranjec,  
Angela Lopez-Dee/Hania Borowik  
& Thilini Nanayakkara

**Grade 4:** Jacelle Cabla, Jennifer

Khong & Katherine Barry

**Grade 5:** Bruno Pellaschiar, Clare  
Christie & Adam Nicholl

**Grade 6:** Wally Antonowicz, Vanessa  
Shaw/Erin McNally & Tamara Patel

### Learning Diversity/Wellbeing:

Julie Semcesen.

**Wellbeing:** Jo Dragovic

**School Counsellor** Edward Faraci.

**Library:** Jenny Bistricki.

### STEM/Community Partnership

Allison Borg.

**Art:** Shobha Hickey.

**Music:** Damian O'Bree.

**Literacy Leader:** Charise Gibbs

**Literacy Intervention:** Hannah

Power & Kathleen Bezzina

**Reading Recovery:** Karen Colman

**Maths Intervention:** Anne Ablinger

**Maths Leader P-6:** Erin McNally

**EAL/New Arrival:** Irene Jurista

**Physical Ed:** Harry Herrera

**Education Support:** Joe Sirianni

**LOTE:** Linda Huynh & Miya Sun

**Business Manager:** Sue Smart

### Administration Staff:

Connie La Macchia, Mandy Huong &  
Rosemarie Slater.

**Community Hub:** Adella Howard

**Cleaner:** June Balatbat

**Maintenance:** Barry Lynch

**Out of Hours Care:**

Register on the Camp Australia website.

## Beginning of the School Year Prayer

*Father in Heaven,  
Creator of all and source of all goodness  
and love,*

*Please look kindly upon us and receive  
our heartfelt gratitude in this time of  
giving thanks.*

*Thank you for all the graces and  
blessings, you have bestowed upon us.  
Our faith and religious heritage, our  
food and shelter, our health, the love we  
have for one another, our family and  
friends.*

*Dear Father, in Your infinite  
generosity. Please grant us continued  
graces and blessings throughout the  
coming year.*

*This we ask in the name of Jesus. Your  
Son and our Brother.*

*Amen.*



## Support those affected by bushfires

[catholic.org.au/bushfires](http://catholic.org.au/bushfires)

Eternal God,  
In wisdom and love, you created our earth  
to sustain us and give us life.

Strengthen and comfort the victims of the fires,  
those who have lost family, friends, property and stock.

Protect our volunteer firefighters  
and all members of essential services.

Our Lady of the Southern Cross,

Mary, help of Christians –

Pray for us.

St Mary of the Cross MacKillop –

Pray for us.

## Tin nhắn của hiệu trưởng

Kính gửi các bậc phụ huynh, người giám hộ và người  
chăm sóc,

Bản tin đầu tiên cho năm 2020, tôi vui mừng chào đón  
quý vị trở lại Trường Holy Eucharist bắt đầu một năm  
học mới hứa hẹn rất nhiều điều mới hù v. Tôi hy vọng  
quý vị đã có một kỳ nghỉ tuyệt vời và một khởi đầu  
tuyệt vời cho năm mới. Cũng xin gửi Một sự chào đón  
đặc biệt tới các gia đình mới và trẻ em lớp Prep của  
chúng tôi. Tôi tin chắc quý vị sẽ thấy trường học của  
chúng tôi là một nơi rất hiếu khách và năng động.

Các em đã đi vào ổn định và nhiệt tình trở lại trường.  
Năm nay chúng tôi đã tuyển dụng sáu nhân viên mới  
để tham gia cộng đồng trường học của chúng tôi. Tôi  
muốn cùng quý vị chào đón các nhân viên mới của  
chúng tôi: Tania Pufek (Lớp 1), Thy Tran và Vivian  
Faraj, (Lớp 2), Adam Nicholl, (Lớp 5), Karen Colman  
(hỗ trợ Đọc) và Miya Sun (LOTE). Chúc họ những điều  
may mắn nhất cho năm 2020.

Tôi cũng muốn chào đón các linh mục mới của chúng  
tôi đến sinh hoạt tại Giáo xứ Thánh Thể. Linh mục  
Giáo xứ mới của chúng tôi là Cha Vincent Phạm Văn  
Long và các linh mục phụ tá là Cha Vincensius Lolo và  
Cha Christoforus Matutina. Chúng tôi mong muốn  
được làm việc kết nối chặt chẽ cộng đồng trường học  
và giáo xứ.

Trong những ngày nghỉ, thư viện của trường bị ngập  
lụt do cơn bão lớn để lại. Thư viện sẽ được thay thế  
mới dự kiến hoàn thành trong vài tuần tới. Ngoài ra,  
phòng âm nhạc mới của chúng tôi nằm trong tòa nhà  
hành chính cũ hiện đang được nhường lại sử dụng  
như một lớp học.

Đã có rất nhiều sự hoảng loạn do sự bùng phát của  
coronavirus thông qua các phương tiện truyền thông.  
Tất cả các trường Công giáo đã tuân theo các hướng  
dẫn và lời khuyên từ Ủy ban Giáo dục Công giáo  
Victoria (CECV). Khi chúng tôi nhận được thông tin liên  
quan đến vi-rút, chúng tôi sẽ cập nhật cho quý vị trong  
thời gian nhanh nhất có thể.

Tôi rất mong được hợp tác với quý vị để cung cấp một  
nền giáo dục tốt nhất cho con / em chúng ta.

**Mr. Jeffrey Parker**

**Principal**

[jeffrey.parker@hestalbanssth.catholic.edu.au](mailto:jeffrey.parker@hestalbanssth.catholic.edu.au)

Thứ bảy- 8/CN 9	Thứ hai- 10	Thứ ba- 11	Thứ tư- 12	Thứ năm 13	Thứ sáu 14	Thứ bảy 15/ CN16	Thứ hai 17
	Lớp Preps ở lại trường cho đến 3.15 pm	Ngày an toàn mạng	LỚP PREPS NGHỈ HỌC	Thánh lễ đầu năm học 2020 lúc 9am tại nhà thờ	Ngày St Valentine's		

## HỌC TẬP VÀ GIẢNG DẠY

### CHÀO MỪNG TỚI HOLY EUCHARIST:

Chào mừng quý vị đã đến với một năm bận rộn và thú vị mới tại Trường tiểu học Công giáo Thánh Thể. Chúng tôi tin tưởng rằng tất cả các gia đình của chúng tôi đã có một kỳ nghỉ thư giãn và thú vị. Tất cả học sinh và giáo viên đã ổn định vào các lớp học mới của mình và sẵn sàng cho một năm học tập mới. Chúng tôi đều mong muốn được làm việc với quý vị và các em vào năm 2020. Chúng tôi nhận thấy rằng để học sinh đạt được thành công, các em cần sự hỗ trợ từ cộng đồng nhà và trường học. Chúng tôi tin tưởng rằng sự hợp tác mạnh mẽ với gia đình sẽ tạo ra sự khác biệt lớn cho nền giáo dục của chúng ta. Là đối tác, chúng tôi chia sẻ trách nhiệm chăm sóc con cái cùng quý vị và mong muốn quý vị nhận thấy chúng tôi làm hết sức mình để thực hiện trách nhiệm của mình. Nếu quý vị có bất kỳ thắc mắc nào liên quan đến Chương trình giảng dạy tại trường tiểu học Thánh Thể, xin vui lòng đến gặp tôi (Michael Bonnici).

### THÔNG BÁO CHO PHỤ HUYNH VỀ VIỆC VẮNG MẶT CỦA HỌC SINH

Việc xem xét Hướng dẫn về việc tham gia học tập tại các trường học đã được Bộ trưởng Bộ Giáo dục bang Victoria thiết lập trong Kỳ 4, 2017. Là một phần Hướng dẫn về việc tham gia học tập hiện nay quy định rằng: "trường học phải có trách nhiệm liên lạc cho phụ huynh / người giám hộ những ngày vắng mặt không giải thích, càng sớm càng tốt, đối với tất cả các học sinh đến tuổi đi học.

Những thay đổi về việc Tham dự lớp học / Thông báo này sẽ giúp bảo đảm cho trẻ em trong độ tuổi đi học và hỗ trợ trong nghĩa vụ chăm sóc học sinh tại các trường học.

Điều đó có nghĩa là gì?

- Nếu con của quý vị vắng mặt, quý vị (cha mẹ hoặc người chăm sóc) **phải gọi điện thoại cho văn phòng của trường để giải thích tại sao con của quý vị vắng mặt.**
- Nếu con của quý vị không ở trường từ lúc 9 giờ 15 phút sáng, giáo viên lớp học sẽ thông báo cho văn phòng trường.
- Nếu phụ huynh / người chăm sóc không liên lạc với nhà trường để giải thích vào ngày đưa trẻ vắng mặt thì nhà trường phải cố gắng liên lạc với phụ huynh của học sinh. Nhà trường phải ghi lại sự vắng mặt và lý do cho sự vắng mặt của đứa trẻ.

Nếu con tôi trễ học thì sao?

- Nếu con của quý vị trễ học, các em sẽ phải báo cáo với văn phòng. Học sinh lớp chuẩn bị cho đến lớp 2 cần phải được đưa vào văn phòng bởi người lớn. Học sinh sẽ được cấp **thẻ màu da cam** như là một dấu hiệu cho thấy rằng sự tham gia của họ đã được ghi lại là 'muộn cho các trường học'. Các học sinh trong Lớp Chuẩn bị đến Lớp 2 sẽ phải được cha mẹ / người giám hộ đưa đến cửa lớp học. Đứa trẻ sau đó sẽ đưa **thẻ màu cam** cho giáo viên lớp học.
- Nếu trẻ trễ và đi học mà không có **thẻ cam**, giáo viên phải gửi chúng đến văn phòng, nếu không việc đi học muộn sẽ không được ghi lại.

Nếu tôi cần phải đón con tôi trước 3:15 chiều thì sao?

- Nếu cha mẹ cần phải đón con mình trước 3:15 chiều, phụ huynh sẽ phải báo cáo với văn phòng. Học sinh sẽ được nhân viên tại văn phòng gọi tới cùng với túi của các em. Nếu con của quý vị đang tham gia Thể thao / Nghệ thuật / ICT, thì cha mẹ sẽ được cấp một **thẻ ủy quyền trắng** để trao cho giáo viên. Nhân viên văn phòng sẽ ghi lại những người về sớm trong thời gian đi học.
- Nếu cha mẹ / người giám hộ muốn đón con sau 3 giờ chiều, họ sẽ cần phải lấy thẻ xanh từ văn phòng. Nếu cha mẹ không có thẻ xanh thì giáo viên chủ nhiệm sẽ hướng dẫn quý vị lên văn phòng để nhận thẻ.

### ĐỊNH HƯỚNG ĐÁNH GIÁ

Tất cả học sinh ở Trường Holy Eucharist sẽ có một hồ sơ định hướng và đánh giá. hồ sơ này cho phép giáo viên đưa ra cách giảng dạy và giúp phụ huynh có thể biết thêm về công việc của con em mình.

Hồ sơ Đánh giá này sẽ được gửi về nhà vào **đầu và cuối mỗi học kỳ**.

Vào **đầu mỗi học kỳ**, hồ sơ sẽ chứa một **Giáo án chi tiết**.

**Đề cương.**

- Đề cương chi tiết có một bản tóm tắt về những gì sẽ được thực hiện trong năm học của con quý vị, tất cả các chương trình giảng dạy cho học kỳ đó.
- Thời gian Đề cương sẽ được gửi về nhà vào đầu mỗi học kỳ trong hồ sơ Đánh giá và phụ huynh sẽ phải đọc và ký tên. Đề cương sẽ có một thời hạn cần phải được trả lại cho trường.

Vào **cuối mỗi học kỳ**, hồ sơ sẽ chứa **Mẫu làm việc (bằng chứng)**.

**Mẫu làm việc**

- Trong suốt học kỳ, giáo viên sẽ thu thập các mẫu công việc của các em. Những mẫu này được thu thập như bằng chứng về thành tích của các em và như một chỉ dẫn cho những gì đã được giảng dạy.
- Các mẫu thu thập cũng đúng với những gì đã được ghi nhận trong tờ Định hướng. Các mẫu công việc được giáo viên kiểm tra và có những ý kiến để hỗ trợ học sinh.

Cha mẹ được yêu cầu xem qua Hồ sơ Đánh giá cùng với con của mình. Phụ huynh được yêu cầu **viết lời bình luận tích cực** vào khoảng trống đã cung cấp (trên trang bìa màu vàng) và **ký tên vào đó**. Các định hướng dài hạn / hồ sơ đánh giá sẽ được gửi về nhà vào **Thứ Tư 21 Tháng Hai** và cần phải được hoàn lại vào **Thứ Sáu, 26 Tháng Hai**.

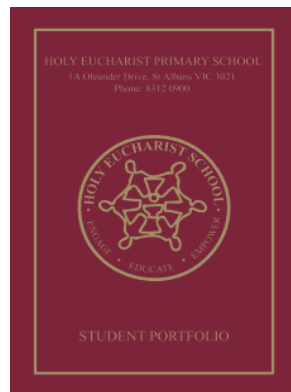
### CAM KẾT ĐỐI VỚI AN TOÀN TRẺ EM

Tất cả hồ sơ đánh giá sẽ cung cấp một bản sao Cam kết của Holy Eucharist về An toàn Trẻ em bằng tiếng Anh và tiếng Việt. Mục đích của bản cam kết của trường Holy Eucharist là chứng minh cho cam kết mạnh mẽ của chúng tôi đối với sự chăm sóc, an toàn và phúc lợi của tất cả học sinh tại trường của chúng tôi. Đó là phác thảo các chính sách, thủ tục và phương cách được phát triển để giữ an toàn cho học sinh khỏi bị tổn hại, bao gồm tất cả các hình thức lạm dụng trẻ em trong môi trường học đường, mạng thông tin, và các địa điểm khác do nhà trường cung cấp. Cam kết này bao gồm các yêu cầu về luật pháp liên quan trong tiểu bang Victoria, bao gồm các yêu cầu cụ thể của Tiêu chuẩn An toàn Trẻ em Victoria được đề cập trong Bộ luật số 870. Bản cam kết này áp dụng cho nhân viên nhà trường, giáo viên, bao gồm cả tình nguyện viên.

**Tất cả các nhân viên hiện tại và tương lai tại Trường tiểu học Holy Eucharist sẽ phải đọc và ký một bản sao Cam kết của Nhà trường về An toàn Trẻ em cũng như Quy tắc ứng xử trong nhà trường. Chúng tôi cũng kêu gọi tất cả phụ huynh và người chăm sóc đọc và ký bản Cam Kết về An Toàn Trẻ Em trong hồ sơ Đánh giá. Nếu quý vị cần thêm thông tin, vui lòng liên hệ với tôi (Michael Bonnici) tại văn phòng trường.**

### HOLY EUCHARIST SCHOOL NĂM 2019 – LỚP PREP VÀ LỚP 1

Năm nay chúng tôi có 95 Lớp Prep đang theo học trường Thánh Thể. Để đáp ứng và phục vụ nhu cầu cá nhân của học sinh, các giáo viên sẽ chưa được phân bổ lớp học / giáo viên cho đến Thứ Sáu ngày 14 tháng Hai. Điều này sẽ cho phép đủ thời gian để bốn giáo viên dự bị làm quen với học sinh và phân bổ đều học sinh trên bốn lớp theo nhu cầu của các em. Từ ngày 10 tháng 2, học sinh lớp Prep sẽ bắt đầu đi học lúc 8:55 sáng đến 3:15 chiều. **Xin ghi chú rằng học sinh Prep không tới trường vào các Thứ Tư của tháng Hai. Mù học đường là bắt buộc trong học kỳ 1 và học kỳ 4.**





## PHỤ HUYNH/GIÁO VIÊN GẤP GỖ

Để giúp chúng tôi thu hút các em vào việc học tập và phát triển một cách toàn diện, chúng tôi cần hỗ trợ từ gia đình để chia sẻ và nắm bắt thêm về học sinh. Để làm điều đó, chúng tôi sẽ có các **cuộc trò chuyện của Phụ huynh - Giáo viên vào Thứ Tư ngày 18 tháng 3 năm 2020** từ 12:10 trưa đến 6:00 tối. **Học sinh sẽ hoàn thành việc học vào lúc 12 giờ trưa ngày này.**

Trong cuộc họp này, giáo viên giảng dạy sẽ hỏi một số câu hỏi, ví dụ: Con bạn sinh ra ở đâu? Khi nào các em đến Úc? Ngôn ngữ đầu tiên của các em là gì? Những ngôn ngữ được nói ở nhà? vv Những câu hỏi này sẽ cho phép nhân viên hỗ trợ sinh viên và nhắm mục tiêu các nhu cầu cụ thể. Cuộc trò chuyện của Phụ huynh - Giáo viên sẽ kéo dài khoảng 10 phút - chỉ đủ thời gian để quý vị và giáo viên dạy gặp gỡ và giao tiếp.

Trò chuyện giữa Phụ huynh và Giáo viên là một cơ hội tuyệt vời để giao tiếp với giáo viên của con quý vị và nghe về cách con quý vị đã ổn định trong lớp học mới. Tuy nhiên, đây cũng là một cách tuyệt vời để thảo luận về bất kỳ mối quan tâm hoặc câu hỏi nào quý vị có thể có liên quan đến con quý vị. Điều quan trọng là quý vị dành thời gian để chuẩn bị về những điều quý vị muốn thảo luận với giáo viên, để đảm bảo quý vị tận dụng tối đa thời gian được phân bổ. Trong những tuần tới, quý vị sẽ nhận được thêm thông tin và sẽ được mời để chọn thời gian phù hợp với quý vị.

## KIỂM TRA TOÁN VÀ TIẾNG ANH NĂM HỌC 2020

Kiểm tra đọc viết và toán số cung cấp cho giáo viên dữ liệu quan trọng để thông báo cho việc giảng dạy và cho phép giáo viên nhắm mục tiêu vào nhu cầu cụ thể của học sinh. Trong vài năm qua, kiểm tra chữ và toán học đã diễn ra vào đầu học kỳ 1 trước khi học sinh bắt đầu đi học. Năm ngoái, chúng tôi đã chuyển Bài kiểm tra chữ và toán học đến hết học kỳ 1, do số lượng lớn học sinh đi du lịch nước ngoài cùng gia đình để ăn mừng Tết Nguyên đán. Vì học kỳ 1 năm 2020 chỉ còn 8,5 tuần, chúng tôi đã quyết định làm nhân viên chuyển bài kiểm tra đọc viết và toán số sang tháng ba, ngay trước ngày cuối tuần của Ngày Lao động. Điều này sẽ cho phép các giáo viên có dữ liệu của họ sớm hơn và sẽ cho phép họ có đủ thời gian để gửi kết quả đến Giáo dục Công giáo Melbourne (CEM).

Kiểm tra toán số và tiếng Anh sẽ được tổ chức vào **Thứ Năm ngày 5 và Thứ Sáu ngày 6 tháng 3 năm 2020**. Mỗi học sinh sẽ được phân bổ **45 phút** để hoàn thành một loạt các bài kiểm tra với giáo viên lớp của các em. Trong những tuần tới, phụ huynh / người chăm sóc sẽ được mời chọn thời gian vào Thứ Năm hoặc Thứ Sáu. Học sinh sau đó sẽ được sắp xếp thời gian hẹn và chỉ được **yêu cầu có mặt ở trường trong 45 phút để hoàn thành bài kiểm tra**. Khi kiểm tra xong, **học sinh phải trở về nhà**. Vui lòng đảm bảo rằng học sinh không bị bỏ quên ở trường, vì chúng tôi sẽ **không có lớp học vào Thứ Năm ngày 5 và Thứ Sáu ngày 6 tháng 3 năm 2020**.

### Kiểm tra ở giữa Học kỳ 1 sẽ là:

- Học sinh và gia đình sẽ trở về sau kỳ nghỉ ở nước ngoài.
- Học sinh sẽ có cơ hội ổn định điểm số mới và sẽ gặp giáo viên mới.
- Giáo viên trong lớp sẽ có cơ hội gặp phụ huynh để hỗ trợ học sinh thêm.
- Giáo viên có đủ thời gian để nộp bài kiểm tra Ngữ văn và Số học cho CEM.

## Y TẾ HỌC ĐƯỜNG 2020

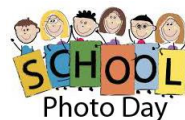
Tuần này tất cả trẻ em lớp Prep nhận được một phong bì từ Chương trình y tế Trường tiểu học - Chính phủ yêu cầu. Phong bì này chứa một bảng câu hỏi về sức khỏe và sự phát triển của con các em. Bảng câu hỏi này được phân phát cho tất cả trẻ em Victoria đăng ký vào năm học đầu tiên.

Bảng câu hỏi cho phép quý vị nêu lên bất kỳ mối quan tâm nào bạn có thể có liên quan đến sức khỏe và sự phát triển của các em. Phụ huynh được yêu cầu hoàn thành bảng câu hỏi, ký tên và gửi lại cho giáo viên, niêm phong trong phong bì.

Thông dịch viên sẽ có mặt trong Phòng cộng đồng vào **Thứ Năm ngày 13 tháng 2, 9 giờ sáng - 10 giờ sáng** để hỗ trợ phụ huynh hoàn thành bảng câu hỏi. Nếu quý vị có bất kỳ thắc mắc nào liên quan đến bảng câu hỏi này, xin vui lòng liên hệ với tôi (Michael Bonnici) tại văn phòng. **Tất cả các mẫu đơn cần được gửi trở lại trường trước thứ Sáu ngày 21 tháng 2 năm 2020. Y tá của trường sẽ đến thăm trường vào tháng 3.**

## CHỤP HÌNH TOÀN TRƯỜNG

Buổi chụp hình toàn trường sẽ được chụp vào **thứ Hai ngày 2 tháng 3 năm 2020**. Tất cả học sinh cần mặc đầy đủ **Đồng phục mùa hè và giày đen**. Trong những tuần tới, mỗi học sinh sẽ được cung cấp các mẫu đơn đăng kí cá nhân. Nếu quý vị muốn đăng kí chụp hình, quý vị sẽ cần điền vào mẫu đơn đăng kí, trả đúng số tiền và gửi lại cho giáo viên lớp của con quý vị vào ngày chụp hình. Ngoài ra, quý vị có thể đặt ảnh trực tuyến tối đa 2 ngày sau ngày chụp hình.



## CÁC KHỐI LỚP NĂM 2020

**JUNIOR SCHOOL**  
**Lớp Prep**  
- Cô Mary James  
- Cô Sharon Bonnici  
- Cô Shalini Dos Santos  
- Cô Bianca Gomez  
**Lớp 1**  
- Cô Mikaela Borg  
- Cô Gwen Laughlin  
- Cô Tania Pufek  
**Lớp 2**  
- Cô Julie Murnane  
- Cô Jessica Kerlin  
- Cô Vivian Faraj  
- Cô Thy Tran

**MIDDLE SCHOOL**  
**Lớp 3**  
- Cô Natalie Kranjec  
- Cô Thilini Nanayakkara  
- Cô Angela Lopez-Dee /  
- Cô Hania Borowik  
**Lớp 4**  
- Cô Jacelle Cabla  
- Cô Jennifer Khong  
- Cô Kathryn Barrie

**SENIOR SCHOOL**  
**Lớp 5**  
- Thầy Bruno Pellaschiar  
- Cô Clare Christie  
- Thầy Adam Nicholl  
**Lớp 6**  
- Thầy Wally Antonowicz  
- Cô Vanessa Shaw/  
- Cô Erin McNally  
- Cô Tamara Patel

### Mr Michael Bonnici

Learning and Teaching/Deputy Principal

[michael.bonnici@hestalbansstc.catholic.edu.au](mailto:michael.bonnici@hestalbansstc.catholic.edu.au)

## Ngày thăm quan trường Holy Eucharist

Trường tiểu học Holy Eucharist tạo cơ hội để phụ huynh và con cái họ đến thăm ngôi trường tuyệt vời này.

**THỜI GIAN: WEDNESDAY 19<sup>TH</sup> FEBRUARY 2020**

**12:00PM - 2:00PM**

**ĐỊA ĐIỂM: HỘI TRƯỜNG NHÀ TRƯỞNG: VÀO HƯỚNG ĐƯỜNG OLEANDER**

**Free nhà nhún & xếp bóng thú dành cho trẻ em**



Sẽ có các hoạt động và đồ ăn nhẹ cho con bạn và đây cũng sẽ cho bạn cơ hội để có một cái nhìn tổng quát trường học. Các chuyến tham quan trường sẽ diễn ra suốt buổi chiều và thông tin về tuyển sinh năm 2021 sẽ được cung cấp. Một bộ ghi danh sẽ có sẵn trong ngày thăm quan này.

Chúng tôi mong chờ sự tham dự của quý vị!

## PHÒNG HÀNH CHÍNH

### Học phí năm 2020

Học phí cho năm 2020 là \$930.00 cho một gia đình.  
Ngoại phí 2020 là \$130.00 cho một trẻ. Đã bao gồm \$30.00 phí thể thao.  
Phí dã ngoại cho năm 2020 là \$35.00 cho một trẻ.

### Phí đi cắm trại cho năm 2020

Lớp 6 Phí đi cắm trại là \$100.00 per child

Lớp 5 Phí đi cắm trại là \$90 per child.

Lớp 4 Phí đi cắm trại là \$45 per child.

Bữa sáng lớp Prep, Bữa tối lớp 1, Bữa sáng/tối lớp 2, Lớp 3 ngủ lại trường không mất phí. Các phí thu cho các buổi lãnh nhận bí tích cho khối lớp 3, 4, và 6 đã bao gồm trong học phí.

### Hỗ trợ phí của dành cho cắm trại, thể thao, dã ngoại

Xin lưu ý rằng nếu quý vị có con mới theo học và có Thẻ Chăm sóc Sức khỏe hoặc Thẻ Hưu trí hiện tại, quý vị có thể được nhận hỗ trợ CSEF từ Chính phủ. Hãy đến văn phòng trường càng sớm càng tốt và cô Mandy Hương sẽ hỗ trợ kiểm tra điều kiện lãnh nhận

Khao sát y tế hàng năm của học sinh và Giấy phép chụp ảnh cho năm 2020 đã được gửi đi trong tuần này, vui lòng điền vào các mẫu đơn và gửi cả hai trở lại văn phòng càng sớm càng tốt. Nếu quý vị có bất kỳ thắc mắc nào, xin vui lòng liên hệ với cô Mandy Hương theo số 83120900.

**Mrs Sue Smart**

Administration/Business Manager

[suzanne.smart@hestalbanssth.catholic.edu.au](mailto:suzanne.smart@hestalbanssth.catholic.edu.au)

## Ngày hội gia đình tại Holy Eucharist



Chúng tôi kính mời cộng đồng trường đến tham dự ngày Picnic hàng năm tại Holy Eucharist.  
Tại buổi picnic, quý vị sẽ có cơ hội gặp gỡ giáo viên lớp con của quý vị, tham gia trong các hoạt động vui chơi và làm quen với các gia đình khác.

**THỜI GIAN:** Wednesday 19<sup>th</sup> February, 2020  
5 pm – 7 pm

**ĐỊA ĐIỂM** Sân bóng của trường Holy Eucharist

### Chúng ta sẽ có:

Nhà nhún (Miễn phí)  
Coffee đi động (miễn phí)  
Sausage sizzle (\$2)  
Đồ uống (\$2)  
Và một số hoạt động dành cho trẻ em



Khoản phí thu được sau khi bán sausage sizzle và nước uống  
Sẽ được quyền góp cho quỹ vì nạn nhân bị cháy rừng  
Khuyến khích gia đình mang theo thảm picnic và ghế.

**Hãy cùng đến và chung vui!**

**Chúng tôi hy vọng sẽ được gặp quý vị! Chào đón! Chào đón**

## GIAN HÀNG ĐỒNG PHỤC CŨ

Gian hàng đồng phục cũ đang tìm kiếm sự đóng góp. Nếu bạn có bất kỳ mặt hàng đồng phục nào mà con bạn đã lớn, hãy xem xét việc tặng chúng cho gian hàng đồng phục cũ.

Nếu quý vị có thể tặng các mặt hàng đồng phục (bao gồm cả giày) cho trường, xin **vui lòng giặt** và bàn giao tại văn phòng. Các mặt hàng phải ở trong tình trạng tốt.

Một gian hàng đồng phục cũ được thiết lập bên ngoài tòa nhà Mary MacKillop vào mỗi Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư và Thứ Sáu trong khoảng từ 3.10 chiều - 3.20 chiều. Chúng tôi cảm ơn Susan Fatai vì đã tình nguyện dành thời gian của cô ấy mỗi ngày ở trường.



## CÁC NGÀY CẦN GHI NHỚ

### Tháng hai năm 2020

Thứ hai 10 - Preps ở trường cho đến 3:15pm  
- Lớp 6 ở lại Camp Don Bosco  
(ngày 10-12 tháng 2)

Thứ ba 11 - Ngày an toàn mạng

Thứ tư 12 - Lớp Preps không học

Thứ năm 13 - Thánh lễ đầu năm học 2020  
lúc gam tại nhà thờ

Thứ sáu 14 - Ngày St Valentine

Thứ tư 19 - Lớp Preps không học

Thứ tư 19 - Ngày tham quan trường của trẻ Kindergarten  
12pm-2pm  
- Đêm hội gia đình 5pm - 7pm

Thứ năm 20 - Thánh lễ lúc gam - Gr 6TP  
- Tập hợp tại 2:35pm tại hội trường nhà trường

Thứ sáu 21 - Học kì 1 hồ sơ định hướng/ đánh giá  
Gửi về nhà

Thứ hai 24 - Lớp 5 cắm trại Doka (24 - 26)

Thứ ba 25 - Lễ tro thứ 3

Thứ tư 26 - Lễ tro thứ tư - Thánh lễ sáng lúc gam - Gr 6WA  
- Hạn hồ sơ định hướng đánh giá trả lại trường  
- Lớp prep không học trong tháng 2

Thứ năm 27 - Không có thánh lễ

### AN TOÀN CỦA TRẺ EM VÀ TẤT CẢ MỌI NGƯỜI

Chúng tôi giữ sự chăm sóc, an toàn và phúc lợi của trẻ em và tất cả những người dễ bị tổn thương như một trách nhiệm chính và cơ bản cho cộng đồng của chúng tôi. Cam kết của Holy Eucharist về Quy trình Báo cáo và An toàn của Trẻ em Thánh Thể được trưng bày trong phòng Hành chính của Trường và Chính sách của Trường có sẵn trên trang web tại [www.hestalbanssth.catholic.edu.au](http://www.hestalbanssth.catholic.edu.au)

# Thông tin phòng cộng đồng



## VISUAL ARTS CLASS

Tuesday @ 1:00 – 3:00 pm  
(It's for Free so come and join us)



Lớp Nhảy miễn phí

**Zumba**

Vui và khỏe

Holy Eucharist PS

– tại hội trường

Thứ tư 9:30 am

(bắt đầu ngày 12 tháng 2)

Gặp gỡ tại cửa căng-tin lúc 9:15 am



## CAMP AUSTRALIA

### Chăm sóc trẻ trước và sau giờ học

Chăm sóc trước giờ học hoạt động trong khoảng từ 7h00 đến 8h30 sáng. Chăm sóc sau giờ học hoạt động từ 3.15pm - 6.00pm. Học sinh lớp Prep, Lớp 1 và Lớp 2 sẽ được một nhân viên của Camp Australia đón và gửi vào thời gian đồ chuông. Vui lòng đảm bảo rằng con của bạn được đăng ký trước khi chúng tham dự chương trình.

Để đăng ký mới, phụ huynh hoặc người giám hộ cần liên hệ trực tiếp với Camp Australia qua số điện thoại 1300 105 343.

Email: [oshc@campaustralia.com.au](mailto:oshc@campaustralia.com.au)

Website: [campaustralia.com.au](http://campaustralia.com.au)

**Ms Karen Chircop-Bonello**

After School Care Coordinator

[holyeuch@oshccampaustralia.com.au](mailto:holyeuch@oshccampaustralia.com.au)



**Want to learn Keyboard and Guitar???**  
**YES PLEASE!!**

ABC Music offers music lessons during school hours on WEDNESDAYS in the school term at Holy Eucharist!!

**ENROL ONLINE NOW**

[www.abcmusicgroup.com.au/enrol-now/](http://www.abcmusicgroup.com.au/enrol-now/)

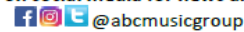
KEYBOARD & GUITAR Group Lessons cost \$139 per term

We also offer Private Lessons which cost \$360 per term

For more information please contact the ABC office via email:

[info@abcmusicgroup.com.au](mailto:info@abcmusicgroup.com.au) or call 0403 493 861

Follow us on social media for news and updates.



Invitation to:

Sing&Grow

Family Workshop



...a one hour workshop for parents to attend WITH their children that aims to build parent confidence and knowledge to support child development. It's an hour of fun with finger action songs, instrument playing, dancing and lots more. All families receive a copy of the Sing&Grow Family Workshop Resource packs including the Let's Sing&Grow CD.

When:  
Friday 21/02 & 28/02  
10 am - 11 am

Where:

- SAHPS (21/02) St Albans Heights Primary School, 1 Norwich St, St Albans
- Holy Eucharist (28/02) 1A Oleander Dr, St Albans VIC 3021

A total of 10 families with children aged 0-4 can join this workshop.

To register, please contact:

- Silvia SAHPS Hub Leader 03-93664211
- Adella HE Hub leader 0423435331



## LEARNING TOGETHER PARENT AND CHILD ENGLISH LITERACY PROGRAM



**FREE**

Starting 17th February, 2020  
Mondays 9am -12pm (School Term)  
Holy Eucharist Primary School  
1A Oleander Dr, St Albans VIC 3021

### LEARNING TOGETHER offers

- English classes for parents (with green Medicare Card)
- Early learning and care program for pre-school children
- Playgroup for parents and children after the English class

For information and enrolment contact:

Kirsten MacKenzie (VICSEG) - (03) 8398 5000 / 0427 437 324

Adella Howard (Community Hub Leader) - 0423 435 331

VICSEG New Futures trading as New Futures Training TOD: 21203. This training is delivered with Victorian and Commonwealth Government funding. We encourage people with disabilities to access our training.

